

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1804/2003 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 22ας Σεπτεμβρίου 2003**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 όσον αφορά τον έλεγχο του halon που εξάγεται για κρίσιμης σημασίας χρήσεις, τις εξαγωγές προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες και τους ελέγχους επί του βρωμοχλωρομεθανίου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος <sup>(4)</sup> ανέκυψαν διάφορα ζητήματα που θα πρέπει να ρυθμισθούν με τροποποιήσεις του εν λόγω κανονισμού. Τα ζητήματα αυτά που αφορούν την αποτελεσματική και ασφαλή εφαρμογή του ανωτέρω κανονισμού συζητήθηκαν με τα κράτη μέλη στα πλαίσια της διαχειριστικής επιτροπής δυνάμει του κανονισμού. Ο παρών κανονισμός αφορά τέσσερις τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000.
- (2) Το άρθρο 4 παράγραφος 4 σημείο iv) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 αναθέτει στην Επιτροπή να επανεξετάζει ανά έτος τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις των halon, οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, ο εν λόγω κανονισμός δεν προβλέπει, στο πλαίσιο της επανεξέτασης αυτής, τον καθορισμό χρονικών πλαισίων για τον τελικό σταδιακό τερματισμό αυτών των κρίσιμης σημασίας χρήσεων μετά την εξεύρεση και τη χρήση κατάλληλων εναλλακτικών λύσεων. Η πρώτη τροποποίηση στον ανωτέρω κανονισμό προβλέπει τη δυνατότητα καθορισμού χρονικών πλαισίων για τον περιορισμό της χρησιμοποίησης

halon για χρήσεις κρίσιμης σημασίας, λαμβανομένης υπόψη της διαθεσιμότητας τεχνικώς και οικονομικώς εφικτών εναλλακτικών λύσεων ή τεχνολογιών αποδεκτών από άποψη περιβάλλοντος και υγείας, κατά την επανεξέταση του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού. Έτσι, θα πρέπει να εξασφαλισθεί η πρόοδος όσον αφορά τη μείωση της ποσότητας halon για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις και, ως εκ τούτου, θα επισπευσθεί η αναγέννηση της στιβάδας του όζοντος.

- (3) Η δεύτερη τροποποίηση αφορά τις εξαγωγές halon για τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας τις απαριθμούμενες στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000. Από την 1η Ιανουαρίου 2004, ο εν λόγω κανονισμός θα επιτρέπει μόνο για τις χρήσεις halon που απαριθμούνται στο παράρτημα VII τη διατήρηση εγκαταστάσεων πυρόσβεσης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Οι χρήσεις αυτές θεωρούνται «κρίσιμης σημασίας» καθόσον, επί του παρόντος, δεν υπάρχουν τεχνικώς και οικονομικώς εφικτές εναλλακτικές λύσεις. Κατά συνέπεια, οιοσδήποτε εξοπλισμός που περιέχει halon και ο οποίος δεν απαριθμείται στο παράρτημα VII δεν θεωρείται κρίσιμης σημασίας. Όλες οι μη κρίσιμης σημασίας εγκαταστάσεις halon θα πρέπει να αποσυρθούν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003. Το αποσυρόμενο halon θα πρέπει να μπορεί να αποθηκευθεί για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις, να εξαχθεί από την για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις αποθήκευση ή να καταστραφεί.
- (4) Το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 επιτρέπει τις εξαγωγές «προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν halon, για την κάλυψη των κρίσιμης σημασίας χρήσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII». Το άρθρο αυτό θα πρέπει να τροποποιηθεί έτσι ώστε να επιτρέπει την εξαγωγή χύδην halon για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, εφόσον προέρχεται από ανακτημένο, ανακυκλωμένο και αναγεννημένο halon που προέρχεται από εγκαταστάσεις αποθήκευσης που διαθέτουν άδεια ή τις οποίες λειτουργεί η αρμόδια αρχή. Θα πρέπει να προβλεφθεί η επανεξέταση των εξαγωγών χύδην halon με σκοπό, εάν κριθεί σκόπιμο, την απαγόρευση των εξαγωγών πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2009. Οι εξαγωγές halon για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις θα πρέπει να απαγορεύονται μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2003 εάν το halon δεν προέρχεται από εγκαταστάσεις που διαθέτουν άδεια ή τις οποίες λειτουργεί η αρμόδια αρχή για αποθήκευση halon που προορίζεται για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 45 Ε της 25.2.2003, σ. 297.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 95 της 23.4.2003, σ. 27.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουνίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2003/160/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 65 της 8.3.2003, σ. 29).

- (5) Η Επιτροπή θα πρέπει να καταστεί υπεύθυνη για την εξουσιοδότηση των εξαγωγών halon σε προϊόντα και εξοπλισμό που προορίζονται για τις κρίσιμες σημασίας χρήσεις. Η Επιτροπή θα πρέπει να χορηγήσει άδεια για τις εν λόγω εξαγωγές μόνον εφόσον η αρμόδια αρχή του αντίστοιχου κράτους μέλους πιστοποιεί ότι οι εξαγωγές αφορούν μια ή περισσότερες από τις κρίσιμες σημασίας χρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000. Επιπλέον, ο εξαγωγέας θα πρέπει να υποβάλει στα τέλη του έτους έκθεση σχετικά με τις πραγματικές εξαγωγές.
- (6) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την ανάκτηση, την ανακύκλωση, την ποιοτική αποκατάσταση ή την καταστροφή ελεγχόμενων ουσιών, περιλαμβανομένου και του halon. Επί του παρόντος, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 επιβάλλει, αντί της ετήσιας υποβολής εκθέσεων, την υποβολή έκθεσης έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, ενώ οι ετήσιες εκθέσεις θα ήταν σημαντικές για να εκτιμηθεί στο μέλλον η πρόοδος, ειδικότερα όσον αφορά την καταστροφή του halon που υπερβαίνει τις απαιτήσεις περί των κρίσιμες σημασίας χρήσεων.
- (7) Η τρίτη τροποποίηση αφορά την εξαγωγή ελεγχόμενων ουσιών ή προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες. Οι εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών ή προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες θα πρέπει να απαγορεύονται. Η απαγόρευση αυτή θα ενθαρρύνει την ανάκτηση και την καταστροφή τέτοιου είδους ελεγχόμενων ουσιών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000. Ο κύριος στόχος είναι να τεθεί τέρμα στο συνεχώς κλιμακούμενο εμπόριο παλαιού και μεταχειρισμένου εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού, ιδίως μάλιστα στις εξαγωγές οικιακών ψυγείων, καταψυκτών και αφρώδους μονωτικού υλικού οικοδομών, που περιέχουν CFC, προς τις αναπτυσσόμενες χώρες. Ελλείψει εγκαταστάσεων καταστροφής των εν λόγω προϊόντων στις αναπτυσσόμενες χώρες, οι CFC αναμένεται να καταλήξουν τελικά αναπόφευκτα στην ατμόσφαιρα προκαλώντας ζημίες στη στιβάδα του όζοντος. Πέραν τούτου, και οι αναπτυσσόμενες χώρες αρχίζουν τώρα να θέτουν σταδιακά τέρμα στη χρήση CFC, και πολλές έχουν δηλώσει ότι δεν θέλουν να γίνουν αποδέκτες μεταχειρισμένων προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν CFC.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 δεν εφαρμόζεται μόνο στον ψυκτικό και κλιματιστικό εξοπλισμό αλλά και σε όλα τα προϊόντα και τον εξοπλισμό τα οποία περιέχουν μονωτικό αφρώδες πλαστικό ή αφρώδες πλαστικό «integral skin» που έχει παραχθεί με CFC. Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει παραδείγματος χάριν ότι τα μεταχειρισμένα αεροσκάφη και οχήματα που περιέχουν σκληρό μονωτικό αφρώδες πλαστικό ή αφρώδες πλαστικό τύπου «integral skin» που έχει υποστεί διόγκωση με CFC δεν θα μπορούν πλέον να εξαγονται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Δεδομένου ότι επιδίωξη του εν λόγω κανονισμού ήταν να απαγορεύσει τις εξαγωγές του μεταχειρισμένου εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού με CFC και όχι άλλων προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν αφρώδες υλικό από CFC, θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός ως προς τον αποκλεισμό των δευτερευόντων προϊόντων που περιέχουν CFC.
- (9) Η τέταρτη τροποποίηση αφορά τις διατάξεις για τις νέες ουσίες, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 22 και στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000. Ο εν λόγω κανονισμός δεν εξασφαλίζει τα ίδια επίπεδα ελέγχου της νέας ουσίας που έχει εγγραφεί στο παράρτημα II — του

βρωμοχλωρομεθανίου — με αυτά που ισχύουν για τις άλλες ελεγχόμενες ουσίες, και, ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν εκπληρώνει στο ακέραιο τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Προκειμένου να αποκατασταθούν τα πράγματα, είναι αναγκαίο οι διατάξεις που εφαρμόζονται στις ελεγχόμενες ουσίες να εφαρμόζονται επίσης και στο βρωμοχλωρομεθάνιο.

- (10) Οι τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 ευθυγραμμίζονται πλήρως με τους περιβαλλοντικούς του στόχους στους οποίους περιλαμβάνεται η περαιτέρω προστασία της στιβάδας του όζοντος, όταν αυτό είναι δυνατόν, η μείωση της συνολικής παραγωγής ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, η προαγωγή ασφαλών πρακτικών για τη μεταφορά τέτοιων ουσιών, η διασφάλιση της υποχρεωτικής εποπτείας των εξαγωγών και, όπου κρίνεται αναγκαίο, η παροχή νομικών διασαφίσεων,

#### ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο παρών κανονισμός αφορά την παραγωγή, την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διάθεση στην αγορά, τη χρήση, την ανάκτηση, την ανακύκλωση, την ποιοτική αποκατάσταση και την καταστροφή χλωροφθορανθράκων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωραιθανίου, μεθυλοβρωμιδίου, υδροβρωμοφθορανθράκων, υδροχλωροφθορανθράκων και βρωμοχλωρομεθανίου, την υποβολή στοιχείων σχετικά με τις ουσίες αυτές και τις εισαγωγές, τις εξαγωγές, τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν τις συγκεκριμένες ουσίες.»

2. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) η τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— ελεγχόμενες ουσίες: οι χλωροφθοράνθρακες, άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες, τα halons, ο τετραχλωράνθρακας, το 1,1,1-τριχλωραιθάνιο, το μεθυλοβρωμιδίο, οι υδροβρωμοφθοράνθρακες, οι υδροχλωροφθοράνθρακες και το βρωμοχλωρομεθάνιο, είτε αυτοίς είτε σε μείγματα και ανεξαρτήτως του εάν είναι καθαρές ή προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση. Ο ορισμός αυτός δεν καλύπτει τις ελεγχόμενες ουσίες που περιέχονται σε άλλα βιομηχανικά προϊόντα πλην των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ή την αποθήκευση των ουσιών αυτών, ούτε τις ασήμαντες ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που σχηματίζονται ακούσια ή τυχαία κατά τη βιομηχανική διεργασία, που προέρχονται από πρώτη ύλη που δεν αντέδρασε ή από χρήση ως μέσου επεξεργασίας, το οποίο απαντάται σε χημικές ουσίες ως ξένη πρόσμειξη σε ίχνη ή που εκλύονται κατά την παραγωγή ή το χειρισμό προϊόντος.»

β) μετά την ενδέκατη περίπτωση, προστίθεται η ακόλουθη νέα περίπτωση:

«— βρωμοχλωρομεθάνιο: η ελεγχόμενη ουσία που περιλαμβάνεται στην ομάδα IX του παραρτήματος I.»

3. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ζ) βρωμοχλωρομεθανίου.»

4. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ζ) βρωμοχλωρομεθανίου.»

β) Στην παράγραφο 4, το σημείο iv) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«iv) η παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεν ισχύει για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση halons τα οποία προέρχονται από ανάκτηση, ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση σε υπάρχοντα συστήματα πυροπροστασίας έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, ή για τη διάθεση και χρήση halons στην αγορά για τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Κάθε χρόνο, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες halons που χρησιμοποιήθηκαν για χρήσεις κρίσιμης σημασίας, τα μέτρα που ελήφθησαν για τον περιορισμό των εκπομπών τους καθώς και εκτίμηση των εκπομπών αυτών και τις τρέχουσες δραστηριότητες για την εξεύρεση και τη χρήση κατάλληλων εναλλακτικών ουσιών. Κάθε χρόνο, η Επιτροπή επανεξετάζει τις χρήσεις κρίσιμης σημασίας που περιέχονται στο παράρτημα VII και, εάν χρειασθεί, υιοθετεί τροποποιήσεις και, όπου αυτό κρίνεται σκόπιμο, χρονικά πλαίσια για το σταδιακό τερματισμό της χρήσης, λαμβανομένης υπόψη της διαθεσιμότητας τεχνικώς και οικονομικώς εφικτών εναλλακτικών λύσεων ή τεχνολογιών αποδεκτών από άποψη περιβάλλοντος και υγείας, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.»

γ) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Απαγορεύονται η εισαγωγή και η διάθεση στην αγορά προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες, άλλους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες, halons, τετραχλωράνθρακα, 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο και υδροβρωμοφθοράνθρακες, με εξαίρεση τα προϊόντα και τον εξοπλισμό για τα οποία έχει επιτραπεί η χρήση των συγκεκριμένων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, ή απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Η απαγόρευση αυτή δεν αφορά τα προϊόντα και τον εξοπλισμό που αποδεδειγμένως είχαν κατασκευασθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

5. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ελεγχόμενων ουσιών απαιτεί άδεια εισαγωγής. Η άδεια εκδίδεται από την Επιτροπή αφού εξακριβωθεί η συμμόρφωση προς τα άρθρα 6, 7, 8 και 13. Η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφο κάθε άδειας στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να εισαχθούν οι ουσίες. Κάθε κράτος μέλος ορίζει την αρμόδια αρχή για τον σκοπό αυτό. Οι ελεγχόμενες ουσίες που απαριθμούνται στις ομάδες I, II, III, IV, V και IX του παραρτήματος I δεν εισάγονται για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.»

6. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύονται οι εξαγωγές από την Κοινότητα χλωροφθοράνθρακων, άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθοράνθρακων, halons, τετραχλωράνθρακων, 1,1,1-τριχλω-

ροαιθάνιου, υδροβρωμοφθοροανθράκων και βρωμοχλωρομεθανίου ή προϊόντων και εξοπλισμού, εκτός από προσωπικά αντικείμενα, που περιέχουν τις ανωτέρω ελεγχόμενες ουσίες ή των οποίων η συνεχιζόμενη λειτουργία εξαρτάται από την προμήθεια των ουσιών αυτών. Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για τις εξαγωγές.»

β) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) ανακτημένου, ανακυκλωμένου και ποιοτικώς αποκατεστημένου halon αποθηκευμένου για κρίσιμης σημασίας χρήσεις σε εγκαταστάσεις εξουσιοδοτημένες από την αρμόδια αρχή ή υπό την εκμετάλλευση της αρμόδιας αρχής για την κάλυψη χρήσεων κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, και προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν halon για την κάλυψη χρήσεων κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII. Έως την 1η Ιανουαρίου 2005, η Επιτροπή αναλαμβάνει να επανεξετάσει τις εξαγωγές του εν λόγω ανακτημένου, ανακυκλωμένου και ποιοτικώς αποκατεστημένου halon για τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις και, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, αποφασίζει, εφόσον είναι σκόπιμο, την απαγόρευση των εξαγωγών αυτών πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2009.»

γ) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«ζ) μεταχειρισμένων προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν σκληρό μονωτικό αφρώδες πλαστικό ή αφρώδες πλαστικό τύπου integral skin που έχει παραχθεί με χλωροφθοράνθρακες. Η εξαίρεση αυτή δεν έχει εφαρμογή:

— στα προϊόντα και τον εξοπλισμό ψύξης και κλιματισμού,

— στα προϊόντα και τον εξοπλισμό ψύξης και κλιματισμού, που περιέχουν χλωροφθοράνθρακες ως ψυκτικό μέσο ή που η συνέχιση της λειτουργίας τους βασίζεται σε χρήση χλωροφθοροανθράκων ως ψυκτικού μέσου σε άλλο εξοπλισμό και προϊόντα,

— στα αφρώδη πλαστικά μόνωσης κτιρίων και στα προϊόντα μόνωσης κτιρίων.»

7. Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Απαγορεύεται από τις 31 Δεκεμβρίου 2003 και εξής, η εξαγωγή από την Κοινότητα halon για χρήσεις κρίσιμης σημασίας μη προερχόμενου από αποθηκευτικές εγκαταστάσεις που είναι εξουσιοδοτημένες από την αρμόδια αρχή ή τελούν υπό την εκμετάλλευση της αρμόδιας αρχής για να αποθηκεύουν halon για χρήσεις κρίσιμης σημασίας.»

8. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών από την Κοινότητα υπόκεινται σε άδεια. Η άδεια εξαγωγής χορηγείται στις επιχειρήσεις από την Επιτροπή για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, αφού εξακριβωθεί η τήρηση του άρθρου 11. Οι διατάξεις που διέπουν την άδεια εξαγωγής halon ως ελεγχόμενης ουσίας περιλαμβάνονται στην παράγραφο 4. Η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους αντίγραφο κάθε άδειας εξαγωγών που χορηγεί.»

9. Στο άρθρο 12, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «4. Η εξαγωγή halon από την Κοινότητα, καθώς και προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν halon, για την κάλυψη χρήσεων κρίσιμης σημασίας που απαριθμούνται στο παράρτημα VII υπόκειται σε άδεια για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και, ακολούθως, για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο. Η σχετική άδεια εξαγωγής χορηγείται στον εξαγωγέα από την Επιτροπή αφού εξακριβωθεί από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους η συμμόρφωση με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο δ). Στην αίτηση άδειας εξαγωγής καταγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:
- το όνομα και η διεύθυνση του εξαγωγέα,
  - εμπορική περιγραφή της εξαγωγής,
  - η συνολική ποσότητα halon,
  - η χώρα ή οι χώρες τελικού προορισμού των προϊόντων και του εξοπλισμού,
  - δήλωση ότι το halon πρόκειται να εξαχθεί για μια συγκεκριμένη χρήση κρίσιμης σημασίας απαριθμούμενη στο παράρτημα VII,
  - ό,τι άλλες πληροφορίες κρίνει αναγκαίες η αρμόδια αρχή.»
10. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο εφεξής, έκθεση σχετικά με τα συστήματα που έχουν θέσει σε εφαρμογή για την προώθηση της ανάκτησης χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών, τις διαθέσιμες εγκαταστάσεις και τις ποσότητες χρησιμοποιημένων ελεγχόμενων ουσιών που ανακτήθηκαν, ανακυκλώθηκαν, αποκαταστάθηκαν ποιοτικά ή καταστράφηκαν.»
11. Το άρθρο 19 τροποποιείται ως εξής:
- α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «4α. Πριν από τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, ο εξαγωγέας γνωστοποιεί στην Επιτροπή, αποστέλλοντας και αντίγραφο στην αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους, τα στοιχεία που παρέσχε κάθε αιτών σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 όσον αφορά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους.»
- β) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6. Η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, να τροποποιεί τις απαιτήσεις σχετικά με την υποβολή των στοιχείων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 4 για να ανταποκριθεί στις δεσμεύσεις δυνάμει του πρωτοκόλλου ή για να βελτιώσει την πρακτική εφαρμογή των απαιτήσεων σχετικά με την εν λόγω υποβολή στοιχείων.»
12. Στο παράρτημα I, μετά την ομάδα VIII, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:
- Στη στήλη «Ομάδα», παρεμβάλλονται οι λέξεις «Ομάδα IX», στη στήλη «Ουσία», παρεμβάλλονται οι λέξεις «CH<sub>2</sub>BrCl (halon 1011, βρωμοχλωρομεθάνιο)», και στη στήλη «Δυναμικό καταστροφής του όζοντος», παρεμβάλλεται ο αριθμός «0,12».
13. Το παράρτημα II διαγράφεται.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
P. COX

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
R. BUTTIGLIONE